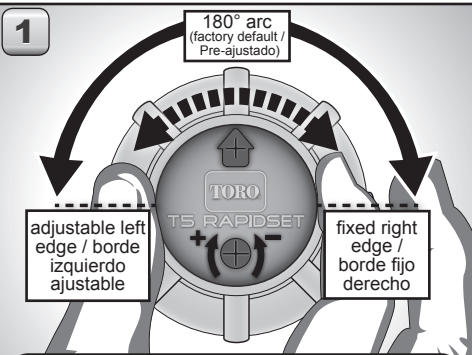


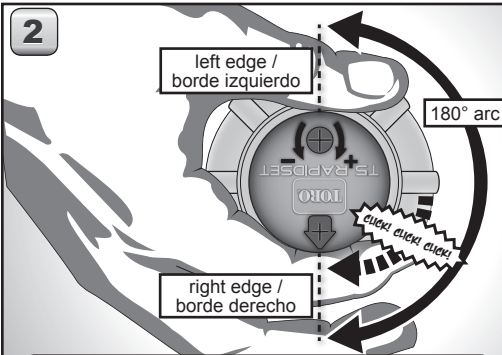
To adjust spray arc, without tools, using RapidSet™:

(SPA) Para ajustar el arco de riego usando RapidSet™:



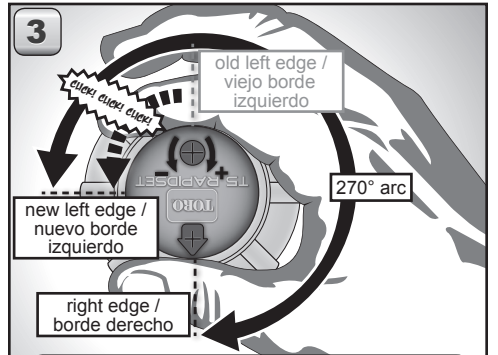
Fast forward the nozzle turret to the left and the right until you encounter resistance. Those are turret arc edges.

(SPA) Girar la torreta de la boquilla a la izquierda y luego a la derecha hasta notar resistencia. Estos son los bordes del arco de riego.



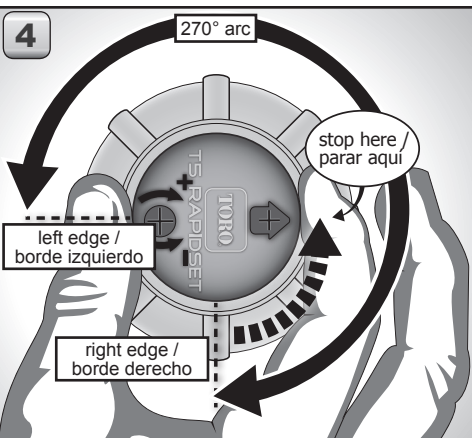
Set the right edge: Fast forward nozzle to right edge. Grasp firmly and turn clockwise to the desired right edge position. The entire arc shifts. The clicking noise is normal.

(SPA) Fijar el borde derecho: Girar la torreta de la boquilla hasta el borde derecho. Sujetar firmemente y girar en sentido horario hasta la posición deseada del borde derecho. Se mueve el arco entero. Oírá unos clics – esto es normal.



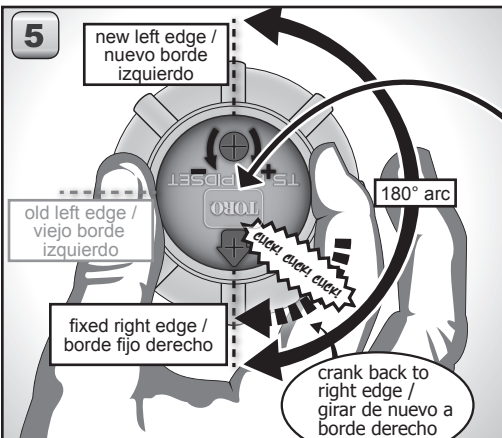
Set the left edge: Fast forward nozzle turret to left edge. Grasp firmly and turn counter-clockwise to the desired left edge position (270° in this example). The clicking noise is normal.

(SPA) Fijar el borde izquierdo: Girar la torreta de la boquilla hasta el borde derecho. Sujetar firmemente y girar en sentido antihorario hasta la posición deseada del borde izquierdo (270° en este ejemplo). Oírá unos clics – esto es normal.



To **narrow** the turret arc, rotate nozzle to right edge. Then rotate back towards the left edge by the amount of arc reduction desired (90° in this example).

(SPA) Para **estrechar** el arco de la torreta, girar la boquilla hasta el borde derecho. Luego girar de nuevo hacia el borde izquierdo una distancia equivalente a la reducción de arco deseada.



Grasp nozzle firmly and crank the nozzle clockwise back to the right edge. The clicking noise is normal. Repeat step 1 to confirm arc is the desired angle (180° in this example).

(SPA) Sujetar la boquilla firmemente y girar la boquilla en sentido horario hasta el borde derecho. Oírá unos clics – esto es normal. Repetir el paso 1 para confirmar que el arco tiene el ángulo deseado (180° en este ejemplo).

(ENG) The T5 rotor with RapidSet™ is distinguished by a dark grey turret rubber cover that says "T5 RapidSet". If your T5 rotor has a black turret rubber cover, DO NOT attempt to use the RapidSet feature.

(SPA) El aspersor T5 con RapidSet™ se identifica por su tapa de torreta de color gris oscuro. Si su aspersor T5 tiene la tapa de color negro, NO intente usar el sistema RapidSet para ajustarlo.

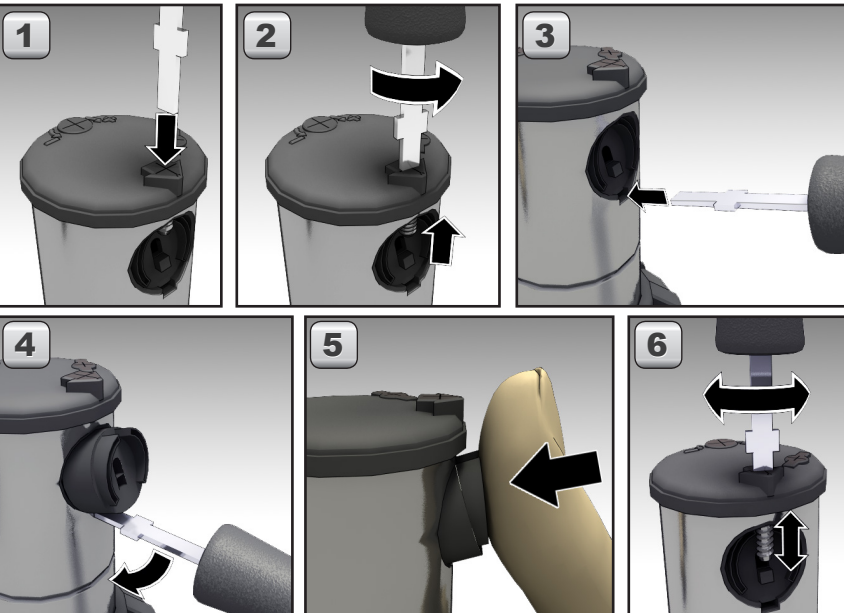
To watch a video demonstrating this process, please go to www.toro.com/T5 or watch the video on your smartphone using the above QR code.

(SPA) Puede ver un vídeo que demuestra este proceso en www.toro.com/T5, o en su smartphone usando el código QR arriba.

Pull nozzle riser up: **(SPA)** Tirar hacia arriba del vástago de la boquilla:



Change nozzle/diffuse spray:
(SPA) Cambio de boquilla/difusor:



Adjust spray arc with tool:
(SPA) Ajustar el arco de riego con la herramienta:

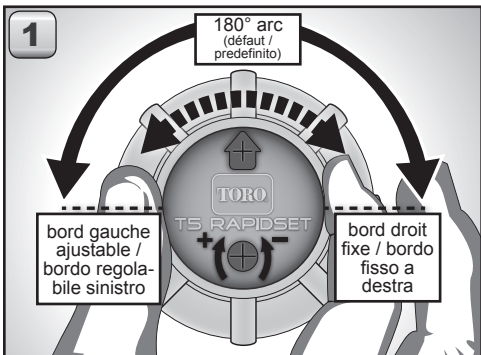
Fast forward the nozzle turret to the left and the right until you encounter resistance. Those are turret arc edges.

(SPA) Girar la torreta de la boquilla a la izquierda y luego a la derecha hasta notar resistencia. Estos son los bordes del arco de riego.

One full turn of tool blade adjusts arc 90°.

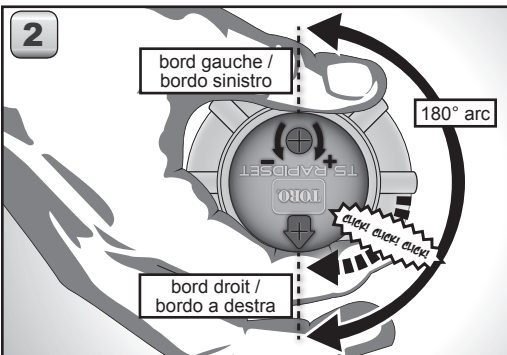
(SPA) Un giro completo de la punta de la herramienta ajusta el arco en 90°.

(FRA) Pour régler le secteur au moyen de la fonction RapidSet™ : (ITA) Per regolare l'arco di lavoro utilizzando RapidSet™ :



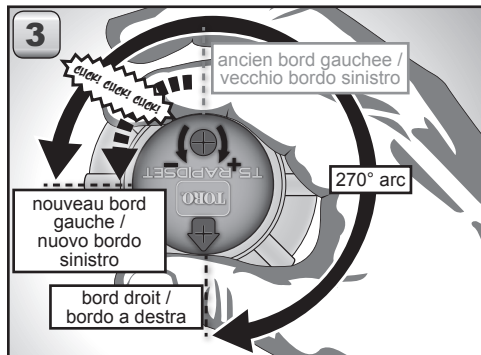
(FRA) Faites rapidement tourner la tourelle de buse vers la gauche et vers la droite jusqu'à sentir une résistance. Il s'agit des limites du secteur de la tourelle.

(ITA) Fate avanzare rapidamente la torretta dell'ugello a sinistra e a destra fino a quando non incontrate resistenza. Quelli sono i bordi dell'arco della torretta.



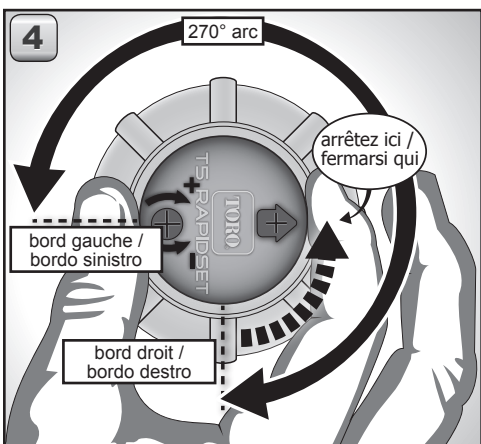
(FRA) Réglez la limite droite : Faites rapidement tourner la tourelle de buse jusqu'à la limite droite. Empoignez-la fermement et faites-la tourner dans le sens horaire, jusqu'à la position souhaitée pour la limite droite. Le secteur entier se décale. Le cliquetis audible est normal.

(ITA) Impostare il bordo destro: fate avanzare rapidamente la torretta dell'ugello sul bordo destro. Afferrate saldamente e ruotate in senso orario nella posizione del bordo destro desiderata. L'intero arco si sposta. Il rumore degli scatti è normale.



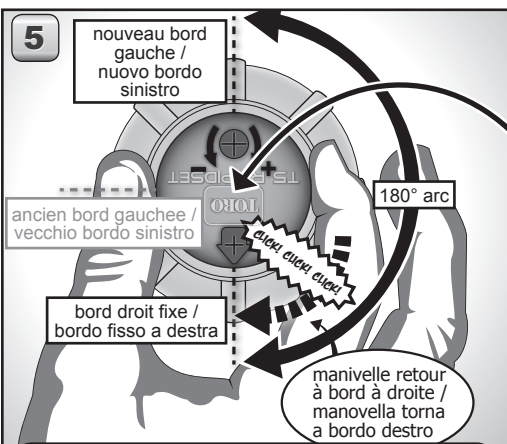
(FRA) Réglez la limite gauche : Faites rapidement tourner la tourelle de buse jusqu'à la limite gauche. Empoignez-la fermement et faites-la tourner dans le sens anti-horaire, jusqu'à la position souhaitée pour la limite gauche (dans cet exemple, 270°). Le cliquetis audible est normal.

(ITA) Impostare il bordo sinistro: fate avanzare rapidamente la torretta dell'ugello sul bordo sinistro. Afferrate saldamente e ruotate in senso antiorario nella posizione del bordo sinistro desiderata (270° in questo esempio). Il rumore degli scatti è normale.



(FRA) Pour diminuer le secteur de la tourelle, faites tourner la buse jusqu'à la limite droite. Puis faites-la revenir vers la limite gauche du même angle que la diminution de secteur souhaitée.

(ITA) Per restringere l'arco della torretta, ruotate l'ugello sul bordo destro. Poi ruotate indietro verso il bordo sinistro della quantità di riduzione dell'arco desiderata.



(FRA) Empoignez fermement la buse et ramenez-la dans le sens horaire jusqu'à la limite droite. Le cliquetis audible est normal. Répétez l'étape 1 pour confirmer que le secteur mesure bien l'angle souhaité (dans cet exemple, 180°).

(ITA) Afferrate saldamente l'ugello e giratelo in senso orario indietro sul bordo destro. Il rumore degli scatti è normale. Ripetete il passaggio 1 per confermare che l'arco si trovi all'angolo desiderato (180° in questo esempio).

(FRA) La turbine T5 avec fonction RapidSet se reconnaît à son capuchon de tourelle gris foncé. Si votre turbine T5 a un capuchon de tourelle noir, n'essayez PAS d'utiliser la fonction RapidSet.

(ITA) Il rotore T5 con RapidSet è contraddistinto dal tappo della torretta di colore grigio scuro. Se il vostro rotore T5 è dotato di un tappo della torretta nero, NON tentate di utilizzare la funzionalità RapidSet.

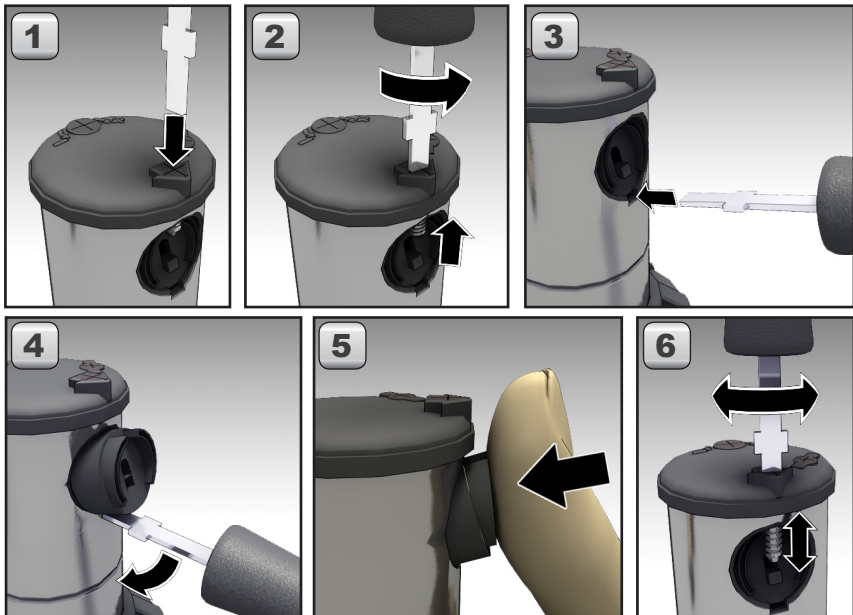
(FRA) Pour visionner une vidéo de démonstration de cette procédure, rendez-vous sur www.toro.com/T5 ou regardez la vidéo sur votre smartphone en vous servant du code QR ci-dessus.

(ITA) Per guardare un filmato di dimostrazione di questo processo andate al sito www.toro.com/T5 o guardate il filmato sul vostro smartphone utilizzando il codice QR sopra.

(FRA) Soulevez le porte-buse : (ITA) Sollevare il portaugelli:



(FRA) Changez la buse/diffusez le jet : (ITA) Cambiare ugello/getto a ventaglio:



(FRA) Réglez le secteur à l'aide de l'outil : (ITA) Regolare l'arco di lavoro con l'attrezzo:

(FRA) Faites rapidement tourner la tourelle de buse vers la gauche et vers la droite jusqu'à sentir une résistance. Il s'agit des limites du secteur de la tourelle.

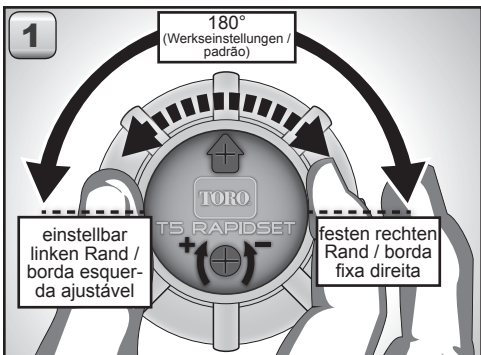
(ITA) Fate avanzare rapidamente la torretta dell'ugello a sinistra e a destra fino a quando non incontrate resistenza. Quelli sono i bordi dell'arco della torretta.

(FRA) Un tour complet de la lame règle le secteur de 90°.

(ITA) Un giro completo della lama dell'utensile esegue una regolazione dell'arco di 90°.

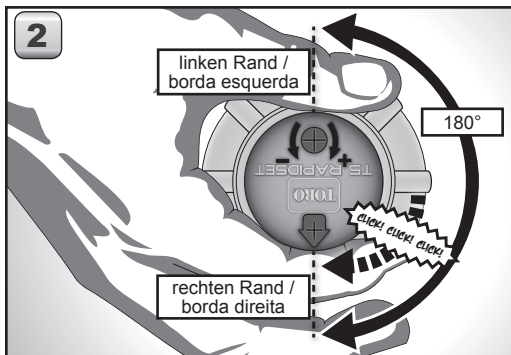
(DEU) Stellen Sie den Sprühsektor mit RapidSet™ ein:

(POR) Para ajustar o arco de pulverização utilizando RapidSet™:



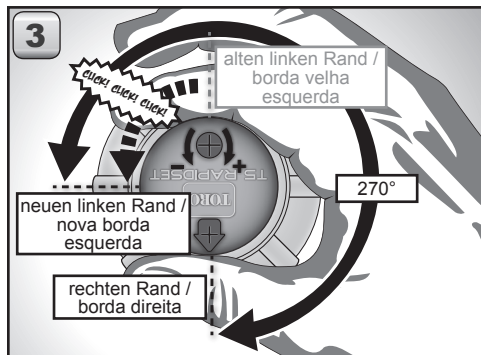
(DEU) Drehen Sie das Düsendrehkreuz schnell nach links und rechts, bis Sie einen Widerstand feststellen. Dies sind die Kanten des Drehkreuzsektors.

(POR) Empurrar a cabeça do bico para a esquerda e direita rapidamente até encontrar resistência. Esses são os limites de arco da cabeça.



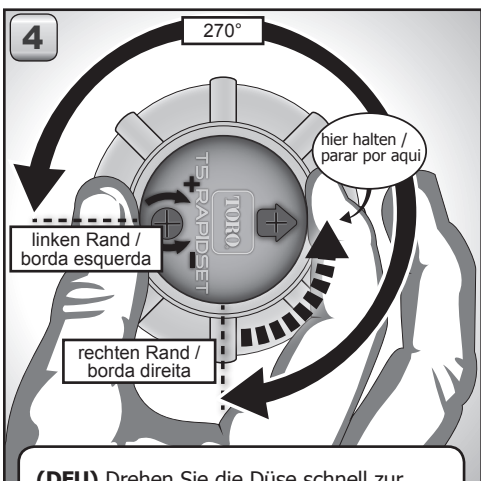
(DEU) Einstellen der rechten Kante: Drehen Sie das Düsendrehkreuz schnell zur rechten Kante. Fassen Sie es fest an und drehen Sie es nach rechts auf die gewünschte rechte Kantenstellung. Der ganze Sektor wird verlagert. Das Klickgeräusch ist normal.

(POR) Regular o limite direito: Empurrar a cabeça do bico para o limite direito. Agarrar firmemente e rodar no sentido dos ponteiros do relógio até à posição do limite direito. O arco completo muda. O ruído de "cliques" é normal.



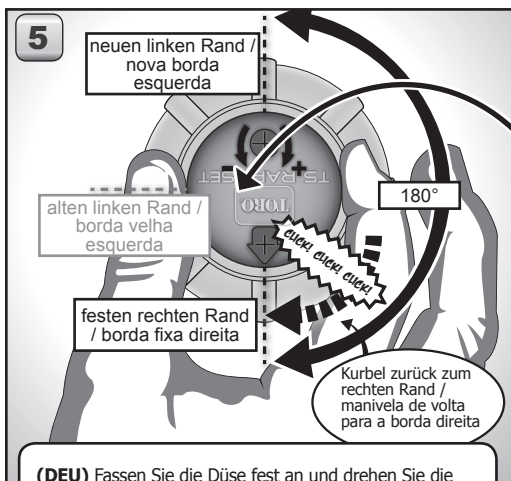
(DEU) Einstellen der linken Kante: Drehen Sie das Düsendrehkreuz schnell zur linken Kante. Fassen Sie es fest an und drehen Sie es nach links auf die gewünschte linke Kantenstellung (in diesem Beispiel 270°). Das Klickgeräusch ist normal.

(POR) Regular o limite esquerdo: Empurrar a cabeça do bico para o limite esquerdo. Agarrar firmemente e rodar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até à posição do limite esquerdo (270° neste exemplo). O ruído de "cliques" é normal.



(DEU) Drehen Sie die Düse schnell zur rechten Kante, um den Drehkreuzsektor zu **verkleinern**. Drehen Sie sie dann **um die gewünschte Sektorverkleinerung** zurück zur linken Kante.

(POR) Para **reduzir** o arco da cabeça, rodar o bico para o limite direito. Em seguida, rodar novamente para o limite esquerdo **na distância de redução de arco que deseja**.



(DEU) Fassen Sie die Düse fest an und drehen Sie die Düse nach rechts zurück bis zur rechten Kante. Das Klickgeräusch ist normal. Wiederholen Sie Schritt 1, um zu bestätigen, dass der Sektor den gewünschten Winkel hat (in diesem Beispiel 180°).

(POR) Agarrar firmemente o bico e rodá-lo no sentido dos ponteiros do relógio até à posição do limite direito. O ruído de "cliques" é normal. Repetir o passo 1 para confirmar se o arco está no ângulo certo (180° neste exemplo).

(DEU) Sie erkennen den T5-Getrieberegner mit RapidSet an der dunkelgrauen Drehkreuzkappe. Wenn der T5-Getrieberegner eine schwarze Drehkreuzkappe hat, Versuchen Sie NICHT, das RapidSet-Feature zu verwenden.

(POR) O rotor T5 com RapidSet (regulação rápida) distingue-se por uma tampa de cabeça cinzenta escura. Se o seu rotor tem uma tampa de cabeça preta, NÃO tentar utilizar a função de RapidSet (regulação rápida).

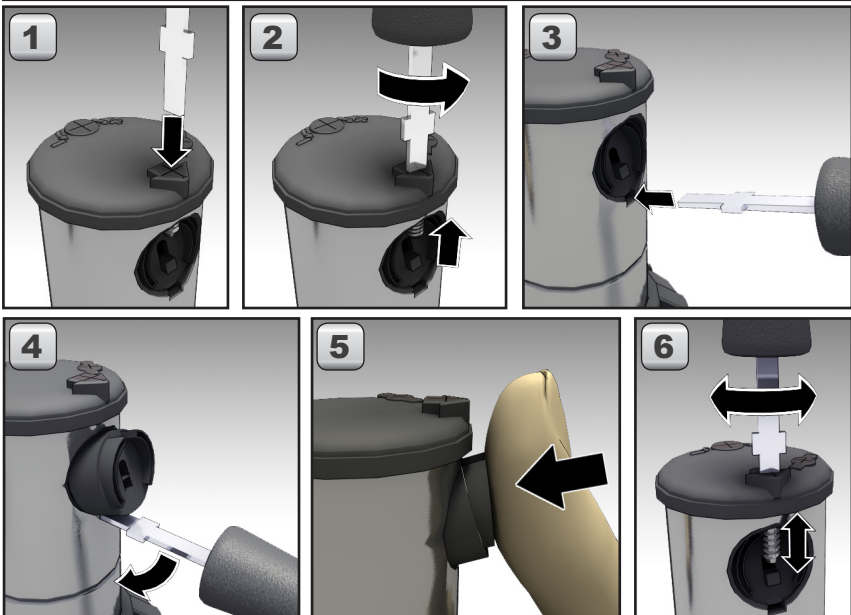
(DEU) Ein Video, in dem diese Schritte vorgeführt werden, finden Sie unter www.toro.com/T5 oder schauen Sie das Video auf dem Smartphone mit dem QR-Code unten an.

(POR) Pode ver um vídeo que demonstra este processo em www.toro.com/T5 ou no seu smartphone utilizando o código QR seguinte.

(DEU) Ziehen Sie den Düsenaufsteiger hoch:
(POR) Empurrar o sistema elevatório do bico para cima:



(DEU) Ändern Sie den Düsen-/Verteilerstrahl:
(POR) Substituir bico/pulverização difusa:



(DEU) Stellen Sie den Sprühsektor mit dem Werkzeug ein:
(POR) Ajustar o arco de pulverização com a ferramenta:

(DEU) Drehen Sie das Düsendrehkreuz schnell nach links und rechts, bis Sie einen Widerstand feststellen. Dies sind die Kanten des Drehkreuzsektors.

(POR) Empurrar a cabeça do bico para a esquerda e direita rapidamente até encontrar resistência. Esses são os limites de arco da cabeça.

(DEU) Mit einer ganzen Umdrehung der Werkzeugklinge wird der Sektor um 90° verstellt.

(POR) Uma volta completa da lâmina da ferramenta ajusta o arco em 90°.

English

Español

Français

Nozzle Performance

Especificaciones de la boquilla

Performances des buses

U.S. Charts

Pressure – psi
Radius – Feet
Flow – GPM
Precip. Rate – in./hr.

Metric Charts

Pressure – Bar
Radius – Meters
Flow 1– m³/hr.
Flow 2– LPM
Precip. Rate – mm/hr.

Unidades inglesas

Presión – psi
Radio – pies
Caudal – GPM
Índice de precipitación (pulgadas/hora)

Unidades métricas

Presión – bar
Radio – metros
Caudal 1 – m³/hora
Caudal 2 – LPM
Índice de precipitación (mm/hora)

Unités américaines

Pression – psi
Portée – pieds
Débit – GPM
Pluviométrie – po/h

Unités métriques

Pression – bars
Portée – mètres
Débit 1– m³/h
Débit 2– LPM
Pluviométrie – mm/h

Note: Precipitation rate based on 50% diameter, 1/2-circle operation.

Nota: Índice de precipitación basado en el 50 % del diámetro, con un ángulo de aspersión de 180°.

Remarque : Pluviométrie basée sur un diamètre de 50%, un secteur d'un demi-cercle.

Italiano

Deutsch

Português

Prestazioni degli ugelli

Düsenleistung

Rendimento do bico

Valori U.S.A.

Pressione – PSI
Gittata – Piedi
Portata – GPM
Precip. – In./Hr.

Valori Metrici

Pressione – Bar
Gittata – Metri
Portata 1 – m³/Hr.
Portata 2 – l/min
Precip. Rate – mm/hr.

Amerikanische Maße

Druck (PSI)
Wurfweite (Fuß)
Fluss (GPM)
Niederschlagsrate – Zoll/Std.

Metrisch

Druck (bar)
Wurfweite (Meters)
Fluss 1 (m³/Std.)
Fluss 2 (l/min)
Niederschlagsrate – mm/Std.

Gráficos EUA

Pressão – psi
Raio – Pés
Caudal – GPM
Precipitação – Pol./H.

Gráficos Métrico

Pressão – Bar
Raio – Metros
Caudal 1 – m³/H.
Caudal 2 – LPM
Precipitação – mm/H.

Nota: Pluviometria calcolata con interdistanza pari al 50% del diametro e una rotazione di 180°.

Hinweis: Die Niederschlagsrate basiert auf einem Durchmesser von 50 %, Halbkreis.

Nota: Precipitação baseada em diâmetro de 50%, funcionamento de 1/2-círculo.

(ENG) Standard Angle – U.S.

(SPA) Ángulo estándar – Sistema inglés

(FRA) Trajectoire standard – Unités américaines

(ITA) Traiettorie standard – Valori U.S.A.

(DEU) Standardwinkel – amerikanische Maße

(POR) Ângulo padrão – EUA

(ENG) Standard Angle – Metric

(SPA) Ángulo estándar – Sistema métrico

(FRA) Trajectoire standard – Unités métriques

(ITA) Traiettorie standard – Valori metrici

(DEU) Standardwinkel – metrisch

(POR) Ângulo padrão – Métrico

(ENG) Low Angle – U.S.

(SPA) Ángulo cerrado – Sistema inglés

(FRA) Trajectoire basse – Unités américaines

(ITA) Traiettorie basse – Valori U.S.A.

(DEU) Flacher Winkel – amerikanische Maße

(POR) Ângulo baixo – EUA

Table with 6 columns: Nozzle, Press., Rad., Flow, Precip., Precip. and 8 rows of nozzle sizes (1.5 to 8.0).

Table with 6 columns: Nozzle, Press., Rad., Flow, Flow, Precip., Precip. and 12 rows of nozzle sizes (1.5 to 8.0).

Table with 6 columns: Nozzle, Press., Rad., Flow, Precip., Precip. and 12 rows of nozzle sizes (1.0 to 3.0).

(ENG) Low Angle – Metric

(SPA) Ángulo cerrado – Sistema métrico

(FRA) Trajectoire basse – Unités métriques

(ITA) Traiettorie basse – Valori metrici

(DEU) Flacher Winkel – metrisch

(POR) Ângulo baixo – Métrico

Table with 6 columns: Nozzle, Press., Rad., Flow, Flow, Precip., Precip. and 12 rows of nozzle sizes (1.0 to 3.0).



Count on it.

The Toro Company
5825 Jasmine Street
Riverside, CA 92504

Form Number 373-0765 Rev. A